

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Varsovia, Noviembre 2013.

Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

Polonia: Carbón, Clima y Contradicción

No hay nada mucho peor que pueda hacer la presidencia de una COP que dar alojamiento y bendición a lo que anuncian como "el evento más importante de la industria del carbón del año".

A tres kilómetros de distancia de donde están en curso las discusiones sobre la forma de evitar los peores impactos del calentamiento global, los grupos de presión del carbón estarán repitiendo la mentira de que salvar el clima y quemar carbón pueden ir de la mano. Todo esto aplaudido y apoyado por el gobierno polaco, el mismo que invitó a los negociadores del clima a Varsovia.

Mientras que el gobierno de Polonia vela por la protección de la industria del carbón en contra de las políticas climáticas efectivas, una abrumadora mayoría de ciudadanos de Polonia está a favor de la protección del clima y les gustaría ver más inversiones en energía renovable en vez de los masivos subsidios estatales yendo al carbón.

Al encontrarse aislada en la UE y acusada de abusar de la Presidencia de la

COP para promover su propia agenda, el gobierno polaco ha recurrido a uno de sus últimos amigos de confianza, la Asociación Mundial del Carbón. Para demostrar su amor compartido por el carbón, estas almas gemelas desarrollaron conjuntamente el panfleto agitador de la década: el "Comunicado de Varsovia". Este breve escrito argumenta que se puede luchar contra el cambio climático con una continua quema de carbón. Es como afirmar que se puede curar el cáncer de pulmón, mientras se fuma dos paquetes de cigarrillos al día.

ECO recuerda al Gobierno polaco que, según la Agencia Internacional de la Energía, dos tercios de las reservas probadas de combustible fósil deben permanecer bajo tierra si queremos tener alguna posibilidad de permanecer por debajo de 2°C de calentamiento. Carbón y Clima tienen una sola cosa en común: ambas palabras empiezan con C.

Continuar con esta contradicción conducirá a la catástrofe climática, a menos que el carbón quede en el subsuelo.



(Foto: Wikipedia)

La central a carbón Siekierki es visible al sur del Estadio Nacional de Varsovia. Puesta en funciones en 1961, actualmente genera 622 MW de electricidad y proporcionando calefacción urbana a gran parte de la ciudad. Desde 2012 es propiedad de PGNiG, una gran compañía de petróleo y gas natural controlada por el estado polaco. Sus emisiones de CO₂ son de alrededor de 3,2 millones de toneladas anuales.

Instalar un propuesto bloque de poder de "carbón limpio" no reduciría el impacto de manera importante. Por el contrario, la planta Siekierki representaría la última generación de carbón si es que queremos tener un planeta donde valga la pena vivir.

Carbón y Salud

Desde hace sólo dos días, Varsovia juega a ser el anfitrión de dos grandes conferencias en paralelo con la COP19. Todos ustedes conocen la primera- La Cumbre Internacional del Clima y el Carbón, a partir de hoy. La segunda fue la Cumbre del Clima y Salud durante el fin de semana, organizado por la Alianza del Clima Global y la Salud. Ambos contaron con la participación de estudiantes de medicina y profesionales de la salud, pero en capacidades radicalmente diferentes.

El evento de Clima y Salud trata a fondo las repercusiones sanitarias del cambio climático. El orador principal

Dr. Liz Hanna, presidente de la Alianza del Clima y la Salud de Australia, describió la situación como "triste, sombría y más que sombría". Oradores expertos de la Organización Mundial de la Salud y una amplia gama de entidades de salud pública de todo el mundo, hablaron de la manera de cómo la acción climática y la energía limpia pueden beneficiar a la Salud. La conferencia también trató en profundidad los efectos negativos de la contaminación del aire, incluidos los del carbón, el más contaminante de todos los combustibles fósiles.

– Carbón y Salud continúa en página 2 –

Esquivando la Financiación

Ahora que se han hecho, en noche del sábado, las propuestas de las Partes para el texto de la decisión, las negociaciones sobre la financiación a largo plazo puede comenzar en serio a medida que comenzamos la segunda semana en Varsovia.

Pero ECO se pregunta si algunas de las propuestas fueron escritas a la carrera camino al No-party de las ONGs, pues tratan cuestiones cruciales sólo como al pasar. Ejemplo: el texto de varios países "Umbrella" cumple los requisitos de *Tomando Nota, Reconociendo, Acogiendo con Beneplácito, Reiterando*, pero de alguna manera deja fuera el *Comprometiéndose*.

Además, el texto no llega a aceptar que los USD 100 mil millones- objetivo para 2020 requieran una ampliación real de las Finanzas. Afortunadamente, esta importante garantía puede encontrarse en el texto propuesto por el G77+China, apenas por encima del párrafo que trata otro tema crucial:

– Esquivando la F... continúa en página 2 –

– Carbón y Salud continúa en página 2 –

Al mismo tiempo, hay determinados miembros de la comunidad de la salud que insisten en que escuchemos la verdad acerca de los impactos del carbón en diversas partes del cuerpo. La protesta de “La gente y no el Carbón” en la Cumbre del Carbón citan una investigación reciente llevada a cabo por la Alianza de la Salud y el Medio Ambiente, destacando que el costo de la salud del carbón sólo en Polonia asciende a más de 8 mil millones de euros, y causa alrededor de 3.000 muertes prematuras al año.

Bueno, parece que el Gobierno polaco, mientras que es el anfitrión en la Cumbre del Carbón y el Clima, podría no serlo del todo llegar en la del Clima y Salud. Entonces, de nuevo, esto es totalmente coherente con las acciones del país anfitrión durante la COP19 en su conjunto. El pueblo de Polonia sabe mejor en qué lado están puestos sus intereses.



NOTICIAS DE CASA QUE LEVANTAN EL ANIMO

Por fin, una gran noticia desde Australia. Pero apostar su último dólar australiano que no viene desde el gobierno de coalición. La acción del fin de semana mostró en los términos más claros posibles cuán lejos están del pueblo de Australia.

El domingo 60.000 personas, en todas las capitales de los estados y EN pequeños pueblos del interior, salieron a las calles para dejar las cosas claras. A decir verdad, se necesita mucho para conseguir que esos australianos se irriten a finales de primavera. Pero ni siquiera la lluvia torrencial en Sydney pudo mantener a la gente en casa, con 10.000 mostrando exactamente dónde realmente se encuentran los australianos. En Melbourne sumaban 30.000. Ya sea con botas de goma o sandalias, sin importar el clima cada vez más impredecible, el país estaba de pie unido este fin de semana por la acción climática.

Durante años, los políticos han ignorado un hecho simple: la mayoría de los australianos quieren más acción sobre el cambio climático. El domingo, el mensaje no podría haber sido más fuerte. Al acercarnos a la segunda semana en Varsovia, vamos a dejar una cosa clara: los australianos no están contentos con lo que su gobierno está haciendo en materia de cambio climático, y no están contentos con lo que está pasando aquí. Están en su derecho, y en voz alta clamando por más.

¿Qué pasa, Costa Rica?

ECO está bastante decepcionado con Costa Rica. Si bien el país tiene reputación internacional de ser ecológicamente racional, pacífico y participa activamente en la protección de la naturaleza, el actual gobierno hace algún tiempo comenzó a desarrollar una gran mega-refinería de petróleo.

Somos conscientes de que Costa Rica siempre puja por obtener buenos resultados en estas negociaciones y dice predicar con el ejemplo. Al respecto, mire la confirmación de financiación (USD 10:7) para una NAMA respecto a granos de café. Gran noticia, especialmente para los que gustamos de nuestra taza en la mañana. Pero mientras que las NAMA promueven desarrollo bajo en carbono, su Ministro de Ambiente está promoviendo la creación de industrias de sucios combustibles fósiles en un país que establece como objetivo neutralidad de carbono para el 2021.

La preocupación ciudadana y de varios grupos académicos e independientes se centran en los impactos de construcción de la refinería y la fijación de una economía de combustible fósil que esta iniciativa promueve a largo plazo. ¿Por qué insistir en una refinería si el objetivo nacional es ser carbono-neutral? Es una refinería necesariamente un 'mal necesario'?



En un caso de doble y ruin exhibición, Australia recibió el **Primer Lugar del Fósil del día** por cuarta vez al hilo, algo sin precedentes en estas negociaciones sobre el clima en Varsovia.

Esto se está poniendo tonto, amigos. Es casi como si el nuevo Gobierno de Australia esté tratando de competir con Canadá en la mayor cantidad de entregas de fósiles en una sesión de la CMNUCC.

Después de su primer fósil el lunes por negarse a hacer ningún nuevo compromiso financiero, Australia ha pasado hoy aún más con su retórica desagradable, voluntarista, socavando por completo el concepto de financiamiento climático ...

Australia dijo que nuevas, previsibles y confiables obligaciones para la financiación, de los países desarrollados no son «realistas» y «no son aceptables».

Esto es nada menos que un ataque a una importante piedra angular de la CMNUCC. En la misma declaración, Australia, dijo que el Financiamiento Climático "no es transferencia de bienestar". En efecto, el Financiamiento Climático no es el bienestar: es una obligación moral (lo siento Australia, podrá no ser aceptable para usted, pero es la verdad) y un compromiso legal que los países desarrollados han hecho debido a su responsabilidad en la causa del cambio climático.

Nuevas, suficientes y previsibles financiaciones adicionales (que deben ser principalmente dineros públicos si se trata de llegar a los países y comunidades más pobres y cumplir con las obligaciones CMNUCC) no es una parte opcional de la CMNUCC. Es una pieza clave sin la cual toda la arquitectura internacional sobre el clima se desmorona.

Todos los textos de los fósiles en www.climatenetwork.org/fossiloftheday

La emoción crece a medida que los ministros comienzan a llegar para el Segmento de Alto Nivel. El Plan de Acción de Bali tuvo una inacción casi mundial, el Acuerdo de Copenhague fue descartado y la plataforma de Durban es inestable. Teniendo en cuenta esta pobre performance, ECO está respondiendo mediante un pequeño concurso para nombrar el resultado de Varsovia. ¿Será un nombre que signifique acción real o la última asfixia por carbón?

